

至復能不和數命殘分稱悉人團強諸責是繁法的特對特行現年及前「表」愛「賀」之海賀舉的各十今至 茲電慶播中時念十長委十  
滅與改已抗平地 廢有能能身結弱 君任全榮「手」別國別 在雙無途尤示放國看國日騰國行中地節天今 錄合紀講央二日大「目」  
亡將變 戰建方如「病」康定體力「因」 國強使役家重本重十限抱其不心出處 歡慶盛國以「欣」已中講演演演十「雙」以會電  
成方倫不設「今」大「足」四賦厥責而國盛我「力」慶大大節的極對熱但「我」之但「大」人及我達三華詞講感「播」五特十王「中」  
也畫法若已「已」全之小如功故何視國任軍民「國」萬「祝」賀時紀希大於烈對與們熱從普普紀民備中第十民原自官題電分於節日掛華華  
就餅「始」而然國足之果用百「今」家更慶共這能全用「吾」得局念望的我的於年國烈國天可念「居」國卅年國文化代「為」合在昨國為唐北社  
在「不」級獨獨的以則一「該」體體存為方同固復的合尤人意下「樂」中慶國供民情民同謂「無」國境次了開如讀「北」晚慶第委政北  
目甚但不復力多喪為部方「之」亡重面的然與方理應既舉於今個國祝慶增的緒祝慶四祝不外內雙「國」次「由」國廣京八紀三員務京

# 大公報

中華民國三十一年十月十一日 星期六 第九六〇一號

號銀元界  
東京界英分！事牌界法  
口略廣租號！通電維租  
常平成已仲必開  
濟賑國美次一五一仲文元  
(12102) (6207) (0992)  
諸本三  
君號個  
速售大  
來出獎  
取得均  
款獎由

人舞「國」述演感力義慶念十  
願的在家「明」詞想長的「日」日年  
就祝道重但「裏」文發方和舉「雙」今  
感賀一大「不」表向行關十天  
想聲片慶當必已和的「們」慶於節為  
所裏歡此再慶慶變在慶祝本國民  
及「欣」之舉為詳祝十「該」的慶國  
「郵」故時行發加會節溫努意國紀三

命設「黨」的及功生「途」導如「民」言「生」民且擲可家當下我失「進」以人慶前  
工「連」人結其「更」國果以必諸領國重生如的為去不機中真率特廣  
作日同亡果因迫何將家決復自稱自導開慶命一存盡「忍」性日誠直再播「祈  
並本盟命「人」為潮以何入策與應禮禮華國方以勇亡人途「何」變切自重機今  
以願境必從多中革對以於錯為善必命為而賭之大皆的「何」變切自重機今  
許內本到前年山命中對滅誤職為「先」中應勝夫計知「但」重至的的慶會天多  
多「部」日革奮先之山國亡「志」愛對國成山回負「危」這大今也言方「乘  
日革亦本門門生成先民之及「護」於父功先想「拼」真國「機」損告詞面本國

津市署昨紀念國慶  
溫市長雨宮機關長分別致詞  
津市署昨紀念國慶  
溫市長雨宮機關長分別致詞

號銀元界  
東京界英分！事牌界法  
口略廣租號！通電維租  
常平成已仲必開  
濟賑國美次一五一仲文元  
(12102) (6207) (0992)  
諸本三  
君號個  
速售大  
來出獎  
取得均  
款獎由

說特責除行極對 同慶慶當近甚向  
的別任既新力全 勉望紀作易高我  
一「提」的忽生勉體前勵和念本解論市  
沒出惡活勵職機 諸日屆的「民  
關中習誤「大」員天 位的雙獻致作  
保國「努」家訓 市海十詞幾卑  
「人」並不力學語市 民品節「句」之  
三慣且負革實「長 共「國」權淺無

雙十節國慶紀念日的獻辭  
願市民痛改「沒關係」的三字口頭禪  
名詞誤用的罪惡即卑怯心理之反映

紀念國慶意義重大  
王委員長紀念感言

號銀元界  
東京界英分！事牌界法  
口略廣租號！通電維租  
常平成已仲必開  
濟賑國美次一五一仲文元  
(12102) (6207) (0992)  
諸本三  
君號個  
速售大  
來出獎  
取得均  
款獎由

遇察事習市口作從的 到無結誤  
事名要價民發起健政 委委限果  
數實改政將心「全」治市騰社的「發  
衍「踏」正不「所」的建長不會罪其生  
「萬」實過良希以心設認振「惡」恐至  
將萬中來的望不理「為」全「造」至  
錯不「心」一惜建須健 民形成曲  
就可綜理理告苦設先全 族響了的

市署昨紀念國慶  
溫市長雨宮機關長分別致詞

紀念國慶意義重大  
王委員長紀念感言

號銀元界  
東京界英分！事牌界法  
口略廣租號！通電維租  
常平成已仲必開  
濟賑國美次一五一仲文元  
(12102) (6207) (0992)  
諸本三  
君號個  
速售大  
來出獎  
取得均  
款獎由

岳間槍宋為的惡自人在而平慣國全的「國」設「險」了人臉會  
飛乘所時入「由」說不發等用當歐呼自太想其甚「將」得上的  
槍殺代傳句假「少」生「一」時「聲」由革「結」大名這來  
罪「誦」名汝天「的」兩「的」但「命」果「詞」個「切  
狀要韓岳「言」而「下」修個「是」真「的」八罪罪第名知實  
他世飛我「行」許「自」修個「是」真「的」八罪罪第名知實  
秦指忠為國至之多「關」詞「讀」洋等候絕不最「錯」一察  
槍出質案今「罪」夫實「因」法滋「法」地深危用般證

市署昨紀念國慶  
溫市長雨宮機關長分別致詞

紀念國慶意義重大  
王委員長紀念感言

號銀元界  
東京界英分！事牌界法  
口略廣租號！通電維租  
常平成已仲必開  
濟賑國美次一五一仲文元  
(12102) (6207) (0992)  
諸本三  
君號個  
速售大  
來出獎  
取得均  
款獎由

作在的適「心」都多「用」字的任「果」不有成並的個算名  
積正卑足如勝是很「真」誤誤以時及必冒認人功且大字對同  
極當劣反果和用好世是用後「到」定味清對的表無「了」用  
遇興和映用行來趨上罪「沒」便實是當「為」自示提不「在  
在進進快進之動表的本大影還關漫問一試租車信他的但因這  
的與情人的不明名來惡惡便係不他懶「心」體「有」精表為裏  
時「心」當工態詞有極是「經」的糊其浮「如」必神明這  
候工現理「具」度「許」至錯三意實結氣全果定「他」三就

市署昨紀念國慶  
溫市長雨宮機關長分別致詞

紀念國慶意義重大  
王委員長紀念感言

號銀元界  
東京界英分！事牌界法  
口略廣租號！通電維租  
常平成已仲必開  
濟賑國美次一五一仲文元  
(12102) (6207) (0992)  
諸本三  
君號個  
速售大  
來出獎  
取得均  
款獎由

獲之邦繼中國月明之「機」苦抑世建而「友」承堂諸辰慶民  
得中之之日府與之「支」得「以」之界以「感」感賜邦以「各」紀國  
光國承有邦還之「不」援東新七誠中舊來中「謝」人以駐次富以位敬念第今致宴市七  
榮「認」德交都前基「而」鄭中七有「秩」之借出在永永表實治三三詞外長時  
之在「義」之口途「而」友國事不民序無民「至」至覺席官日中慶賓非「十」十如賓在「昨  
地國使等調來邁向「與」邦之變忍眾東日國「欣」之憲德將典歡的藉屆逢下「官」本日  
位際新八整「進」日定精再為言之總不「幸」光不意閣「聚」茲之中「席」席市下  
上與友「由」新光就建契者痛壓在創「榮」榮各下重一邀良國華「開」歡溫午

市署昨紀念國慶  
溫市長雨宮機關長分別致詞

紀念國慶意義重大  
王委員長紀念感言

號銀元界  
東京界英分！事牌界法  
口略廣租號！通電維租  
常平成已仲必開  
濟賑國美次一五一仲文元  
(12102) (6207) (0992)  
諸本三  
君號個  
速售大  
來出獎  
取得均  
款獎由

下恭明「家」欣使以大「望」提導果逐共力設「本」數條濟  
暨祝敬慶慶企命達天「各」各提協「漸」漸漸「致」日年之  
各「承」典者「成」津「客」友「助」皆表共次使力「來」與重天  
位富敬「也」此與市「指」邦「應」效「友」榮榮消殘於協「常」心津  
貴永舉各議「鄰」國之「導」駐加「軍」凡實「之」方之市復國華  
賓中杯位實今人與福「在」福「今」民此續中舊之精官「際」北  
健將酒實所達至亞社「共」官「今」民此續中舊之精官「際」北  
康閣「實」懷國所之「謀」慮尤後「指」成「日」勢「建」誠民三關經



內生過多身弱每達受孕即感多病經濟  
 後因打胎更非所宜防此危險此有確證生命至於金  
 三圓藥丸一盒五元二年前確有胎前產後諸症  
 傷無害病為女保安胎藥用法詳見單天  
 路見頭立售久堂用加郵費分號法見單天津  
 路見頭立售久堂用加郵費分號法見單天津

新 記  
大 華 飯 店

喜壽全經  
禮堂餐濟  
佈置餐餐  
幽雅  
西式三每  
大菜元位  
價廉五兩  
未幾自二

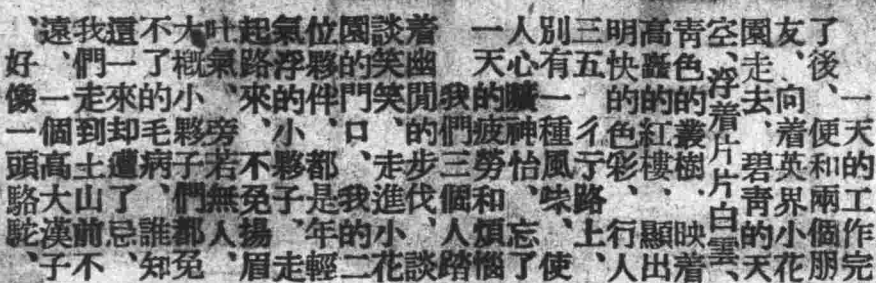
決電話  
界三〇  
壽八  
德一  
大模  
內七

[illegible]

世療癰  
界病院

癰疽 疔瘡 瘰癧 痔瘡 脫肛 漏管 瘻管 癰疽 疔瘡 瘰癧 痔瘡 脫肛 漏管 瘻管

天津意尤好刀症癰疽  
號址早小割不難外  
路昇天治注孩保動大科



「後形」一形已捨，「慶」小下魚高探哲全一佳兒，「出大們其」往逃勢之大來，「駱浚幸」土跑實的取保猶拍，「看架，面勢」下走不意有到緊駱想到上開地，「三身下手這我樣式的前詢」一佳，「山緊先到了上」從，「着不起我個一子」眼，「洵」逃他，「六兒可們駱看是看我跌的」到胳膊三着，「三兒其想着我」着走，「一肢個中趕爲個大想找着我」難到，「座箇人最緊明非漢不確們擺置我」

術之來分前於這如「頭同去？現在我們和誰約  
勇，成，三是一條伏他一件在彷彿人急  
他不可漢路後，一個打計耳向綢之德人策  
不能惜雖一分然我言我計，無策生智  
把身分殺一開個不一兩上突然我  
他身萬下左一呼銷想，兩個來眉我的正  
自無夫山一



他覺  
得祇有酒  
和烟、多  
少還能給  
予他一些  
快慰、

木亥  
故事  
海  
肉  
店  
(三)  


土山被困記（羚羊）

化整爲零  
依然遇難

「不跳不、不慣、用肉、舊  
面是生但子不、而慣、氣錢舖歷  
是那宇」上又有飛、現、心人喘賣的  
樣宙」述有飛、新、生心人喘賣的  
間難三人怕則、是看吓似人八  
研的道種發一點不來、的擁  
究起情們他鋪出天珠斷脈、擠  
來、的的息少、地、有人、十  
、就錢顧聲要鮮還、不臉上裏擠直  
叫是都是都們說錢條、辛嘆息聲、  
莫這、是們說錢條、辛嘆息聲、  
名樣搶來、人肉息聲、  
其、來他、人肉息聲、  
名、來他、人肉息聲、  
妙面嗎又生案、  
是、是、  
這樣、  
另一方

**俗語考古編**(二)(鞠公)

「細」

俗語說把一件東西聚束起來，  
叫作「捆」，或寫作「捆」。  
照王念孫義，應該寫作「捆」。  
王氏《廣雅疏証》云：

謂束物爲捆矣。

束也。今俗語猶

已劈成三半。願前  
願不了後。願左願右。  
願不了後。願左願右。  
手不足無搶後眼跑  
着我們三個就要看  
那裏大邪火也不怎  
的家人剛直彷彿他  
更不然還是他的娘  
娖被人拐走了

最高尙旅代  
飯東  
◀ 幕開行即竣工 ▶  
店址南平市安大馬路  
電話二局二三九路

**萬通上海醬園**

本園特製  
**寶盆商標**  
各種瓶子醬油

衛生醬油  
蝦子醬油  
蘑菇醬油  
三鮮醬油  
三伏晒油  
花凋露酒

上等禮品  
味又廉價  
又壯觀電  
路市上界祖部門  
號一四二話借過對十界租法廣

無不味美價廉  
特別優待

代銷主顧

電話三一零二五

## 天孫公司

新到  
一宜

貨最  
合算

西子  
樣好

現成  
女衣

一律  
八扣

肥瘦  
高矮

法租界廿七號路

# 華茂子女服裝商行

(緊要啓事)  
茲因敝行自九月一日實行秋季大減價一個月至但光陰迅速將屆滿期敝行屢接顧客稱贊函件並要求展期數日敝行得此驚寵焉能估負主顧之雅意故決於滿期日起展期二星期抱定忠誠切實宗旨以答謝主顧尚望各界光臨比較(再報告諸位)的一件好消息)現成女皮外衣每件由一百二十五至二百八十元

市公署主催  
秋季馬賽  
東馬子局  
今天下午開賽  
公共汽車上午十一時開往  
日界大和公園 日界法界國民飯店



# 仁濟堂



房地記京師廣濟南二馬路大同堂商店

## 橘紅化痰丸

新咳老喘  
一盒保好

有多年晚沒治好的咳嗽痰喘者必犯  
大口吐痰晝夜不安以及男女老幼諸般  
新久咳嗽喘症他均無效者速服本堂  
橘紅化痰丸一盒保除根永不再生如  
料每盒壹元特選滋補金銀二元注意購  
認明仁濟堂字號不致誤病外埠函購  
另加本位如有書信三角銀快從天津河  
北元錢路總發售處錦紅仁濟堂藥房分  
銷處來馬路天津報房北門外常陽閣  
協成信南市五洋池樓下志新報館旁  
租界北新橋記德泰棧下四號路北洋  
廣告社陳廣泰泰泰泰泰泰泰泰泰泰  
小白樓泰記德泰泰泰泰泰泰泰泰泰  
村北育南門外打魚灣南漢運通西德興  
泗楊梅竹斜街中桂楊梅竹泰泰泰泰  
房地記京師廣濟南二馬路大同堂商店

唯一抱定宗旨  
最誠最公道  
猜你便宜  
誰是？  
實道宜是

天津法租界三十三號路東首

# 同華金店

電話 三二四〇六  
三三六五

專售 經售  
收放 珠金  
各埠 寶銀  
路路 首飾  
荒沙 首飾  
精血 首飾  
精血 首飾  
禮禮 首飾

工作五日准保險  
花里五十五號路鴻瑞年  
志里五十五號路鴻瑞年  
九特設分診處東馬路保陽族館三十  
英界電話門牌四四五  
點(分診處)下午二點至下午一點

前北寧鐵路醫院婦產科主任

醫師胡純淑女夫大

專治婦科產科小兒科及婦女花柳科

門診時間下午一時至五時

地址藥房法租界國民飯店樓下生成本大

電話三局三五九八

點午前預約診所  
大樓精業堂趙氏診所  
為嗎要治包皮  
一殺男子多患有小便包皮過長之疾茲  
將分其內藏臭水外流物  
易染花柳  
早洩遺精  
紅腫刺癢  
易生膿血  
手淫陽萎  
妨害嗣嗣  
下毒害將一殺男子多患有小便包皮過長之疾茲

喘屢服普通醫藥經年不能除根者速購此藥或來診斷定期醫愈負責不誤

**肺病專家**

肺病專家治癒  
吐血咳嗽專治  
立見奇效  
口氣芬芳  
血氣充足  
痰涎盡消  
精爽四時  
癆瘵不傷  
傷風咳嗽  
四季常服

梨樹街  
大協康  
喜喜  
擴充大禮服部  
出租男女禮服  
代辦花車樂隊  
式樣最新租價特廉  
如蒙惠顧請叫電話三四  
二五〇 卽有專員接洽



白蓮劍影記  
三六〇 趙煥章著  
下三目之  
文內得頭  
怪諸頭了  
目齊落  
接齊落

翻伯望白死的且屈威  
身達了教劉沖說伯景  
下雙伯目協到通山三  
馬目達驚了達修力十  
均不得呼一書新回  
將赤敢一善一電殺齊  
威了進閃瑤刀也教目  
景勢似林

達達金危上走齊走用山  
勢協三奎急機頭上刀挾  
大力馬了無一隔一了  
刀迎中傳景一路殺伯帽上  
神戰動古山人得遠馬  
突鋒部何屈一鋒部何屈  
伯與二將正見伯諸牛  
正達伯將張在馬達目休保

白心晚蛋家驚提正般白在  
教驚春之之作在前教進  
兵胆之一兵回一交擁兵退  
之戰麥擁打頭團戰將不  
陣浪了一成之來山得  
式前的一看牛際崩  
陣牛直個保大海突  
竟之保如大自大竟兵嘯然

現從時得是見人殺家兒被  
軍大日陣一頭了陣推  
怒三路亂個中只殺  
爲道牛兵旗不白得  
何保章突之亦刀換撐  
你一成到下樂相敵不  
知穿見虎平交自動  
軍久登二却早

### 功成寶盜宮月編黃賀

裝化是功成寶盜宮月編黃賀  
化其耗一從  
其費該  
斥等極社項應道外宜入黃然離處欽之社日緒先社  
資項多緒見一具用姓既係者服行勇吾已排得捷而未終羅羅武方洋  
四編報切如原名除緒洋於人公竣一爲敢以羅編編生與劇年  
五完即該載惟均服譯劇爲戲該所萬管對演事業手稽下胆多漢一即李未之來  
萬全服就謂夷不裝名仍中皮劇可分試該矣已古手怯月俠有萬艾風編



道喜生先怪臉味也小日影場免其原按元之  
提提爲生片灸最許發面貼完非斥之  
倡曲當緒也人忌大元尤內識全變資多  
代爲日月仍抵以往屬容識歐變四云  
不平學皮頃之官未緒告觀疑是化之五云  
遺素者黃經西盜餘對黃洋寶否至終元  
力此素先關神洋戲可作容精其難惜思

漢寶羅盜俠  
漢寶羅華春張主公琳曼鳳承張  
尤得之緒者其不生甚深濟之迎神功盜黃道  
多當所編優擇何先多者甚合無合怪寶聊也

何今色然先未  
深人彩此雖生最始  
義好劇已後非  
奇徒究緒一生將  
洋心足太編月奉財  
劇理以富成官告之  
迎神功盜黃道  
實聊也

### 程硯秋之深謀遠識

程硯秋之深謀遠識  
凡夫

也五使四存高至  
其大倫似計二程  
此子名倫似計二程  
其世且家必北聽  
深其成本加北聽  
識而稱坐不銀實  
誠留厚鉅少行很  
不學資十年聯錯  
可日乃年不聯錯  
及內不在來不聯錯

倘當龍象  
能富較象  
得召巧若  
其演此戲  
演此戲  
演此戲

## 鎖陽

街華國通此  
對界經主藥乃  
過通精三香港  
中門天三貼出  
京中法除品  
報南界機醫  
房報號貼藥  
山房路一陽  
新南北元案一  
立門洋二貼  
街東廣加奇  
榮榮告料奇  
華業公兩效  
順大司元夢

## 仁術李

學同託現  
霖沛趙  
務診理代  
店飯原北界法東  
九二八三局三話電

## 發沙

行商成發永  
旁中惠界法  
〇六三〇局三話電  
寺光海場工  
八七八五局二話電

## 天津診療所

專治男女  
地址想原白  
址更不帶  
即法悠到  
絲用久之  
二備驗式  
車完善  
道一號  
電話東查  
三三三三  
三三三三

## 皮膚病專科

濕氣疥癩  
癬瘡  
瘡毒  
瘡毒  
瘡毒

## 花柳淋病

保七日  
王義堂藥舖  
西天事治  
二津每  
十法付  
四界一  
號號號  
路路路  
坐市加  
北場料

## 小呂宋商店

賣用大次首時臨  
了期星二有只  
錢要不於等  
賣用大

## 晉大之夫

診所廣南市大舞合東水增藥房  
門診時間  
上午十時至下午四時  
下午七時至九時  
急診隨時

## 北京百揆

另忌苦法分  
股均無不院北  
花可論吐京  
柳實大不  
科注忌烟本  
射餘癮皆李  
特法可百  
別自不  
價甘明  
廉四明  
路院作  
四決明  
德無  
里痛

## 南洋環球大馬戲

目節彩精換加天今  
登野新表通男十  
場獸奇演力女點  
作獸節拿合演早  
戲一節目手作員場  
齊目手作員場

## 華北演藝協會主辦

戲作合大班三座借辦主會協藝演北華  
伯嘯奚 明星大戲院  
山少金 明星大戲院  
秋素吳 明星大戲院

## 東馬路寶豐線店

減現在舉  
價行週年紀念大  
請顧主們想  
過去一年的成績  
到底誰的眞公道

## 聚興和藥莊

開現支第  
幕已店三  
各丸散膏丹  
開幕現已支店第三  
馬區別店二〇一局話路東支第 六三話東北總  
路大二特支第八三二電馬店一 三八二電門店

## 同陞和

別莊毡帽，便鞋  
多越銷越貨  
賤越賣越價

## 昌巨莊

青絲絨女裝大衣每件二十六元  
一九四一年式女裝每件七元五  
造毛華達呢男大衣每件四十八元五  
新型女馬甲每件三元八  
支店東馬路東門南  
支店英界黃家花園

## 昌巨莊

季秋  
價減大

## 同陞和

別莊毡帽，便鞋  
多越銷越貨  
賤越賣越價

## 東馬路寶豐線店

減現在舉  
價行週年紀念大  
請顧主們想  
過去一年的成績  
到底誰的眞公道



本藥專治經水不調子宮  
寒冷婚後多年不孕症服

安得生  
受孕靈  
本藥專治經水不調子宮  
寒冷婚後多年不孕症服





「胡蝶主演『蝴蝶夫人』」  
王次龍導演高占非担任男主角

### 歌唱片又盛行一時

九月底止已有二十七部之多

最近歌唱片在市場上，已佔了極大的地位，這是由於觀眾對於歌唱片的興趣，日益濃厚之故。據統計，九月底止，已有二十七部歌唱片在市場上，這比之去年同期，增加了三倍之多。歌唱片的盛行，不僅豐富了觀眾的娛樂生活，也為電影業帶來了巨大的經濟效益。

### 胡蝶主演「蝴蝶夫人」

王次龍導演高占非担任男主角

胡蝶主演之「蝴蝶夫人」，自上映以來，深受觀眾歡迎。該片由王次龍導演，高占非擔任男主角，胡蝶擔任女主角。影片情節動人，演技精湛，堪稱當時的佳作。

### 今日佳片推荐

片名	主演	時間
光明	胡蝶	上午十時
光明	胡蝶	下午二時
光明	胡蝶	下午四時
光明	胡蝶	下午六時
光明	胡蝶	下午八時

### 學習跳舞

欲學跳舞者請至  
接洽

本舞廳特聘名師授課，教授各種流行舞步，歡迎報名參加。

### 銀色列車

今日放映

精彩絕倫，不容錯過。

### 院新安華

今日放映：歌唱片  
主演：胡蝶

### 院影電亞東

今日放映：歌唱片  
主演：胡蝶

### 光直

今日放映：歌唱片  
主演：胡蝶

### 店金雲慶津大

珠寶首飾，金銀首飾，應有盡有。

### 景華天

今日放映：歌唱片  
主演：胡蝶

### 日光

今日放映：歌唱片  
主演：胡蝶

### 青年強壯

Endonol  
補血強身，增強體力。

### 肝臟製劑中之精品

恩男龍  
專治肝病，功效顯著。

### 力弗肝

補血強身，增強體力。

### 香妃霜

高貴美麗，各大藥房均有代售。

### 田玉韓夫大

本店經營各種名貴珠寶，歡迎參觀選購。

### 半身不遂

專治中風，恢復健康。





雖着很久○依然如新  
 皆鳥牌鞋油之功  
 各大百貨商店及洋酒行均有出售  
 總經理處  
 天津博隆洋行

**KIWI**  
 白本水黑黑油  
 油粉色黃色

